



# TOOLCRAFT

Ⓞ Bedienungsanleitung

Lötbad

Best.-Nr. 3358950



## 1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Mini-Lötbad. Verwenden Sie das Produkt zum:

- Erhitzen und Schmelzen von Lötzinn zur Reparatur von Leiterplatten und elektronischen Komponenten.
- Unterstützen der Verzinnung von Drähten, Kleinteilen und für andere elektronischen Reparaturanwendungen.

Das Produkt ist ausschließlich für den Innengebrauch bestimmt. Verwenden Sie es also nicht im Freien.

Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unschlagmäßiger Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## 2 Lieferumfang

- Produkt
- Bedienungsanleitung
- Metallständer

## 3 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.

## 4 Sicherheitshinweise



**Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.**

### 4.1 Zuerst lesen!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränktem physischem, sensorischem oder geistigem Leistungsvermögen oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen mit diesem Produkt nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur dann vorgenommen werden, wenn sie dabei unter ständiger Aufsicht stehen.
- Mögliche Verbrennungsgefahr! Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie daher ausschließlich die Bedienelemente.
- **ACHTUNG!** Wenn dieses Werkzeug nicht verwendet wird, muss es auf seinem Ständer platziert werden!

### 4.2 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

### 4.3 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

### 4.4 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

### 4.5 Bedienung

- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

### 4.6 Netzkabel



Verändern oder reparieren Sie keine Komponenten der Stromversorgung, einschließlich Netzstecker, Netzkabel und Netzteile. Verwenden Sie keine beschädigten Komponenten. Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- Der Netzstecker darf niemals mit feuchten Händen an die Netzsteckdose angeschlossen oder von dieser getrennt werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Netzsteckdose zu trennen. Ziehen Sie ihn stets mit den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen bei einem Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt, geknickt, durch scharfe Kanten beschädigt oder mechanischen Beanspruchungen ausgesetzt wird.
- Vermeiden Sie eine übermäßige thermische Belastung des Netzkabels durch große Hitze oder große Kälte.
- Nehmen Sie auch keine Änderungen daran vor. Wenn Sie dies nicht beachten, kann das Netzkabel beschädigt werden. Ein beschädigtes Netzkabel kann zu einem tödlichen Stromschlag führen.
- Sollte das Netzkabel Beschädigungen aufweisen, berühren Sie es nicht.
  - Schalten Sie zuerst die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z. B. über den zugehörigen Sicherungsautomaten) und ziehen Sie danach den Netzstecker vorsichtig aus der Netzsteckdose.
  - Nehmen Sie das Produkt unter keinen Umständen mit einem beschädigten Netzkabel in Betrieb.
- Ein beschädigtes Netzkabel darf nur vom Hersteller, einer vom Hersteller beauftragten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefährdungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt, geknickt oder durch scharfe Kanten beschädigt wird.
- Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand darüber stolpern oder sich in ihnen verfangen kann. Bei Nichtbeachtung besteht Verletzungsgefahr.

### 4.7 Produkt

Das Lötbad kann extrem hohe Temperaturen von bis zu 450 °C erreichen und eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verbrennungen, Brand und ernsthaften Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Gewährleistung eines sicheren Betriebs diese Vorsichtsmaßnahmen:

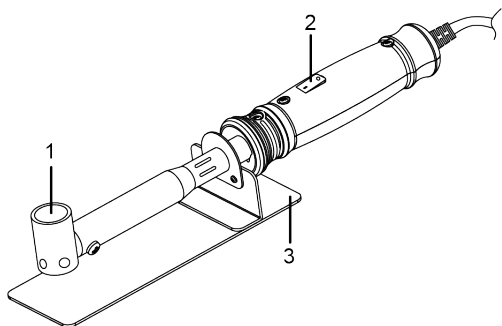
- Stellen Sie das Produkt während des Betriebs auf einen stabilen, hitzebeständigen Untergrund oder Ständer.
- Halten Sie es von entflammaren, brennbaren Materialien fern.
- Achten Sie vor der Benutzung darauf, dass alle Komponenten, Werkzeuge sowie das Lötzinn vollständig trocken sind, da Feuchtigkeit dazu führen kann, dass geschmolzenes Lötzinn spritzt, was die Sicherheit beeinträchtigen kann.

- Lassen Sie das Lötbad auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es reinigen, bewegen oder lagern.
- Betreiben Sie das Produkt nur an einem gut belüfteten Arbeitsort mit angemessener Entlüftung, damit Sie keine gefährlichen Dämpfe einatmen.
- Lassen Sie das Produkt im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.

#### 4.8 Persönliche Sicherheit

- Tragen Sie beim Betrieb des Lötbad immer persönliche Schutzausrüstung (PSA). Dazu gehören Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Ärmel zum Verdecken des Körpers (sofern notwendig). Flüssiges Lötzinn und Lötspirizer können zu schweren Verbrennungen oder Augenschäden führen.

### 5 Produktübersicht



- 1 Lötgeschüssel                      2 EIN/AUS-Schalter  
3 Ständer

### 6 Bedienung

#### Wichtig:

Vermeiden Sie einen längeren Betrieb, da andernfalls die Lebensdauer des Produktes verkürzt werden kann und Probleme wie Verfärbungen oder Spritzer des flüssigen Lötzinns auftreten können.

Voraussetzungen:

- ✓ Der Schalter befindet sich in der Stellung AUS.
  - ✓ Das Produkt befindet sich auf seinem Ständer.
1. Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Netzsteckdose an.
  2. Geben Sie etwas Lötzinn in die Schüssel.
    - ⚠ Füllen Sie sie nicht übermäßig.
  3. Schalten Sie das Produkt ein.
    - Beginnen Sie mit der Arbeit, wenn das Lötzinn vollständig geschmolzen ist.
  4. Schalten Sie das Produkt bei Abschluss AUS und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es lagern.

### 7 Reinigung

#### Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

1. Schalten Sie das Produkt ab und lassen Sie es vollständig abkühlen.
2. Lassen Sie das Produkt dann auf die Umgebungstemperatur abkühlen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

### 8 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

### 9 Technische Daten

Eingang .....	220-240 V/AC, 50 Hz
Leistung .....	100 W
Max. Temperatur .....	450 °C
Erhitzungsdauer (ca.) .....	6 min (0-200 °C) 8 min (0-300 °C) 16 min 30 s (0-450 °C)
Gefäßtiefe .....	21,5 mm
Gefäß (Innendurchmesser) .....	17 mm
Gefäßmaterial .....	Kupfer
Gefäß (Innenmaterial) .....	Edelstahl
Lotmenge .....	40 g
Kabellänge .....	1,2 m
Betriebsbedingungen .....	-10 bis +70 °C, 5-95 % rF (nicht kondensierend)
Lagerbedingungen .....	0 bis +80 °C, 0-80 % rF (nicht kondensierend)
Abmessungen (B x H x T) .....	54 x 300 x 60 mm (inklusive Ständer) 35 x 280 x 40 mm (nur das Produkt)
Gewicht .....	500 g

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*3358950\_V2\_0525\_dh\_mh\_de 18014400564582667-1 I3/O2 en



# TOOLCRAFT

Operating Instructions

## Soldering Bath

Item no: 3358950



### 1 Intended use

The product is a mini solder bath. Use the product to:

- Heat and melt solder for repairing circuit boards and electronic components.
- Aid in tinning wires, small parts, and other electronic repair applications.

The product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.

Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

### 2 Delivery contents

- Product
- Operating instructions
- Metal stand

### 3 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.

### 4 Safety instructions



**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

#### 4.1 Read first!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Risk of burns! The appliance becomes extremely hot during use. Only touch the operating elements.
- WARNING!** This tool must be placed on its stand when not in use!

#### 4.2 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

#### 4.3 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

#### 4.4 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Protect the product from direct sunlight.

#### 4.5 Operation

- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.

#### 4.6 Mains cable



Do not modify or repair mains supply components including mains plugs, mains cables, and power supplies. Do not use damaged components. Risk of death by electric shock!

- The mains outlet must be located near to the device and be easily accessible.
- Never plug in or unplug the mains plug when your hands are wet.
- Never pull the mains plug from the socket by pulling at the cable. Always pull it from the mains socket using the intended grips.
- Unplug the mains plug from the mains socket if you do not use the device for an extended period of time.
- Disconnect the mains plug from the mains socket in thunderstorms for reasons of safety.
- Make sure that the mains cable is not squeezed, bent, damaged by sharp edges or put under mechanical stress.
- Avoid excessive thermal stress on the mains cable from extreme heat or cold.
- Do not modify the mains cable. Otherwise the mains cable may be damaged. A damaged mains cable can cause a deadly electric shock.
- Do not touch the mains cable if it is damaged.
  - First, power down the respective mains socket (e.g. via the respective circuit breaker) and then carefully pull the mains plug from the mains socket.
  - Never use the product if the mains cable is damaged.
- A damaged mains cable may only be replaced by the manufacturer, a workshop commissioned by the manufacturer or a similarly qualified person, so as to prevent any danger.
- Ensure that cables are not pinched, kinked or damaged by sharp edges.
- Always lay cables so that nobody can trip over or become entangled in them. This poses a risk of injury.

#### 4.7 Product

The solder bath can reach extremely high temperatures, up to 450 °C, and improper use may result in burns, fire hazards, or serious injuries. To ensure safe operation, follow these precautions:

- Place the product on a stable, heat-resistant surface or stand during operation.
- Keep away from flammable or combustible materials.
- Ensure that all components, tools, and solder are completely dry before use, as moisture can cause molten solder to spit, creating a safety hazard.
- Allow the solder bath to cool to room temperature before cleaning, moving, or storing it.
- Operate only in a well-ventilated workspace with proper fume extraction to avoid inhaling hazardous fumes.
- Do not leave the product unattended while in operation.

#### 4.8 Personal safety

- Always wear Personal Protective Equipment (PPE) when operating the solder bath. This includes safety glasses, protective gloves, and sleeves (if necessary) to cover your body. Splashing "spitting" solder may cause serious burns or eye damage.





# TOOLCRAFT

Mode d'emploi

**Bain de soudure**

N° de commande 3358950



## 1 Utilisation prévue

Le produit est un mini-bain de soudure. Utilisez le produit pour :

- Chauffer et faire fondre la soudure pour réparer les cartes de circuits imprimés et les composants électroniques.
- Aider à l'étamage des fils, des petites pièces et d'autres applications de réparation électronique.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## 2 Contenu de l'emballage

- Produit
- Mode d'emploi
- Support métallique

## 3 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.

## 4 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

### 4.1 Lisez d'abord !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Risque de brûlures ! L'appareil devient extrêmement chaud lors de son fonctionnement. Ne touchez que les éléments de commande.
- **AVERTISSEMENT !** Cet outil doit être placé sur son support lorsqu'il n'est pas utilisé.

### 4.2 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

### 4.3 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

### 4.4 Conditions environnementales de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit de l'humidité et des moisissures.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

### 4.5 Fonctionnement

- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

### 4.6 Câble d'alimentation électrique



Ne modifiez pas et ne réparez pas les composantes de l'alimentation secteur, notamment les prises secteur, les câbles secteur et les alimentations. N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Risque d'électrocution mortelle !

- La prise secteur doit être située près de l'appareil et facilement accessible.
- N'effectuez jamais des opérations de branchement/débranchement avec les mains mouillées.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise de courant. Enlevez la fiche de la prise de courant en la tenant bien par les prises de préhension.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez la fiche secteur de la prise électrique lors d'orages.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation électrique ne soit pas coincé, plié, endommagé par des bords tranchants ou soumis à des contraintes mécaniques.
- Évitez les changements thermiques excessifs dus à la chaleur ou au froid extrêmes du câble d'alimentation électrique.
- Ne modifiez jamais le câble d'alimentation électrique. Autrement le câble d'alimentation électrique peut être endommagé. Un câble d'alimentation électrique endommagé peut causer une électrocution mortelle.
- Ne touchez pas au câble d'alimentation électrique s'il est endommagé.
  - D'abord, coupez l'alimentation de la prise secteur (par exemple, par l'intermédiaire du disjoncteur qui l'alimente), puis débranchez avec précaution la fiche de la prise de courant.
  - Il est interdit d'utiliser le produit si le câble d'alimentation électrique est endommagé.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être seulement remplacé par le fabricant, un atelier autorisé par le fabricant ou une personne tout autant qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Assurez-vous que les câbles ne sont pas pincés, ni pliés, ni endommagés par des bords tranchants.
- Placez toujours les câbles de sorte que personne ne puisse trébucher ou se coincer dessus. Ceci présente un risque de blessures.

### 4.7 Produit

Le bain de soudure peut atteindre des températures extrêmement élevées, jusqu'à 450 °C, et une utilisation incorrecte peut entraîner des brûlures, des risques d'incendie ou des blessures graves. Pour garantir un fonctionnement sûr, il convient de respecter les précautions suivantes :

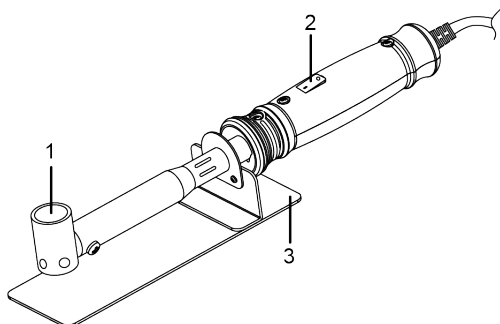
- Placez le produit sur une surface stable et résistante à la chaleur ou sur un support pendant l'utilisation.
- Tenez-le à l'écart des matériaux inflammables ou combustibles.
- Veillez à ce que tous les composants, outils et soudures soient complètement secs avant de les utiliser, car l'humidité peut faire jaillir de la soudure fondue, ce qui constitue un risque pour la sécurité.

- Laissez le bain de soudure refroidir à température ambiante avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le remiser.
- Ne l'utilisez que dans un espace de travail bien ventilé et équipé d'un système d'extraction des fumées adéquat afin d'éviter d'inhaler des fumées dangereuses.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.

#### 4.8 Sécurité des personnes

- Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) lorsque vous utilisez le bain de soudure. Il inclut des lunettes de sécurité, des gants de protection et des manches (si nécessaire) pour couvrir votre corps. Les projections de soudure peuvent provoquer de graves brûlures ou des lésions oculaires.

### 5 Aperçu du produit



- 1 Bol à souder  
2 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT  
3 Support

### 6 Fonctionnement

#### Important:

Évitez toute utilisation prolongée, car cela peut réduire la durée de vie du produit et provoquer des problèmes tels que la décoloration de la soudure liquide ou des projections.

Conditions préalables:

- ✓ L'interrupteur est réglé sur ARRÊT.
  - ✓ Le produit est sur son support.
1. Branchez le produit à l'alimentation secteur.
  2. Mettez de la soudure dans le bol.
    - ⚠ Ne faites pas déborder.
  3. Allumez l'appareil.
    - Commencez à travailler lorsque la soudure est complètement fondue.
  4. Éteignez le produit lorsque vous avez terminé et laissez-le refroidir complètement avant de le ranger.

### 7 Nettoyage

#### Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

1. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
2. Laissez le produit refroidir à la température ambiante.
3. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

### 8 Élimination des déchets



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

### 9 Caractéristiques techniques

Entrée.....	220-240 V/CA, 50 Hz
Puissance.....	100 W
Température maximale.....	450 °C
Temps de chauffe (env.).....	6 min (0 - 200 °C) 8 min (0 - 300 °C) 16 min. 30 s (0 - 450 °C)
Profondeur du pot.....	21,5 mm
Pot (diamètre intérieur).....	17 mm
Matériau du pot.....	Cuivre
Pot (matériau intérieur).....	Acier inoxydable
Capacité de fusion.....	40 g
Longueur du câble.....	1,2 m
Conditions de fonctionnement.....	-10 à +70 °C, 5 – 95 % HR (sans condensation)
Conditions de stockage.....	0 à +80 °C, 0 – 80 % HR (sans condensation)
Dimensions (L x H x P).....	54 x 300 x 60 mm (y compris le support) 35 x 280 x 40 mm (produit uniquement)
Poids.....	500 g

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*3358950\_V2\_0525\_dh\_mh\_fr 18014400564582667-3 I3/O2 en



# TOOLCRAFT

Gebruiksaanwijzing

## Soldeerbad

Bestelnr.: 3358950



### 1 Beoogd gebruik

Het product is een mini soldeerbad. Gebruik het product voor:

- Warmte- en smeltsoldeersel voor het repareren van printplaten en elektronische componenten.
- Hulp bij het vertinnen van draden, kleine onderdelen en andere elektrische reparatietoepassingen.

Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis.

Contact met vocht moet absoluut worden vermeden.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoende aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### 2 Leveringsomvang

- Product
- Gebruiksaanwijzing
- Metalen standaard

### 3 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.

### 4 Veiligheidsinstructies



**Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterend persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.**

#### 4.1 Eerst lezen!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.
- Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Kans op brandwonden! Het apparaat kan tijdens gebruik extreem heet worden. Raak alleen de bedieningselementen aan.
- **WAARSCHUWING!** Dit gereedschap moet op de standaard worden geplaatst wanneer het niet in gebruik is!

#### 4.2 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.

- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

#### 4.3 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

#### 4.4 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge luchtvochtigheid en vocht.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

#### 4.5 Bediening

- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

#### 4.6 Stroomkabel



Modificeer of repareer geen onderdelen van de voeding, inclusief netstekkers, netsnoeren en voedingen. Gebruik geen beschadigde onderdelen. Risico op een fatale elektrische schok!

- Het stopcontact dient zich in de buurt van het apparaat te bevinden en goed toegankelijk te zijn.
- U mag nooit met natte handen de stekker in het stopcontact steken of eruit trekken.
- Trek nooit de stekker uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek de stekker altijd aan de daarvoor bestemde grepen uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Haal de stekker bij onweer om veiligheidsredenen uit het stopcontact.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt afgeknelld, geknikt, door scherpe randen wordt beschadigd of op andere wijze mechanisch wordt belast.
- Vermijd overmatige thermische belasting op het netsnoer door te grote hitte of koude.
- Verander het netsnoer niet. Anders kan het netsnoer worden beschadigd. Een beschadigd netsnoer kan een levensgevaarlijke elektrische schok veroorzaken.
- Raak het netsnoer niet aan wanneer het beschadigingen vertoont.
  - Onderbreek eerst de spanning van het betreffende stopcontact (bijvoorbeeld d.m.v. de zekeringsautomaat) en trek dan voorzichtig de stekker uit het stopcontact.
  - Gebruik het product in geen geval met een beschadigd netsnoer.
- Een beschadigde stroomkabel mag alleen door de fabrikant, een door deze aangewezen werkplaats of een daarvoor gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Zorg ervoor dat kabels niet worden afgeknelld, geknikt of beschadigd door scherpe randen.
- Leg kabels altijd zo dat niemand erover kan struikelen of erin verstrikt kan raken. Er bestaat risico op verwondingen.

#### 4.7 Product

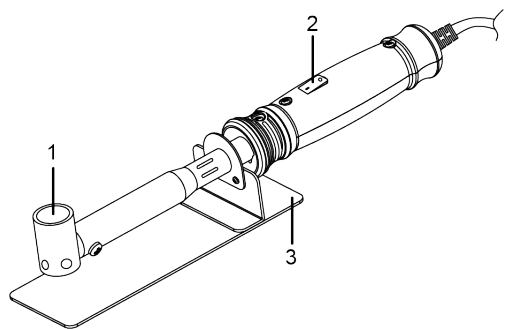
Het soldeerbad kan extreem hoge temperaturen bereiken tot 450 °C en ongepast gebruik kan brandwonden, brandgevaar of ernstige letsels veroorzaken. Leef deze voorzorgsmaatregelen na om een veilige werking te garanderen:

- Plaats het product tijdens het gebruik op een stabiel, warmtebestendig oppervlak of standaard.
- Blijf uit de buurt van brandbare of ontvlambare materialen.
- Zorg dat alle componenten, gereedschappen en soldeersel volledig droog zijn vóór gebruik omdat gesmolten soldeersel door vocht kan spatten, waardoor een gevaar voor de veiligheid wordt gevormd.
- Laat het soldeerbad afkoelen tot kamertemperatuur voor het reinigen, verplaatsen of opslaan ervan.
- Gebruik het alleen in een goed geventileerde werkruimte met geschikte rookafzuiging om het inademen van gevaarlijke dampen te voorkomen.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.

#### 4.8 Persoonlijke veiligheid

- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) wanneer u het soldeerbad gebruikt. Dit omvat een veiligheidsbril, beschermende handschoenen en mouwen (indien nodig) om uw lichaam te bedekken. Spatten van soldeersel kunnen ernstige brandwonden of oogletsels veroorzaken.

## 5 Productoverzicht



- 1 Soldeerschaal                      2 AAN/UIT-schakelaar  
3 Steun

## 6 Bediening

### Belangrijk:

Vermijd langdurig gebruik omdat dit de levensduur van het product kan verkorten en problemen kan veroorzaken, zoals verkleuring of spatten van vloeibaar soldeersel.

### Voorwaarden:

- ✓ De schakelaar staat in de stand OFF.
  - ✓ Het product staat op zijn standaard.
1. Sluit het product aan op de netvoeding.
  2. Doe wat soldeersel in de schaal.  
⚠ Vul niet teveel bij.
  3. Zet de voeding AAN.  
→ Begint te werken wanneer het soldeersel volledig gesmolten is.
  4. Schakel het product UIT wanneer u klaar bent en laat het volledig afkoelen voordat u het opbergt.

## 7 Reiniging

### Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

1. Schakel het product uit en laat het volledig afkoelen.
2. Laat het product afkoelen tot omgevingstemperatuur.
3. Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

## 8 Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

## 9 Technische gegevens

Ingang.....	220-240 V/AC, 50 Hz
Voeding .....	100 W
Max. temperatuur .....	450 °C

Verwarmingstijd (bij benadering) ....	6 min. (0 - 200 °C)
	8 min. (0 - 300 °C)
	16 min. 30 sec. (0 - 450 °C)
Potdiepte .....	21,5 mm
Pot (binnendiameter) .....	17 mm
Materiaal pot.....	Koper
Pot (binnenmateriaal) .....	Roestvrij staal
Smeltcapaciteit .....	40 g
Lengte kabel.....	1,2 m
Bedrijfsomstandigheden .....	-10 tot +70 °C, 5-95 % RH (niet condenserend)
Opslagomstandigheden.....	0 tot +80 °C, 0-80 % RV (niet-condenserend)
Afmetingen (B x H x D).....	54 x 300 x 60 mm (inclusief standaard)
	35 x 280 x 40 mm (alleen product)
Gewicht.....	500 g

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*3358950\_V2\_0525\_dh\_mh\_nl 18014400564582667-4 I3/O2 en